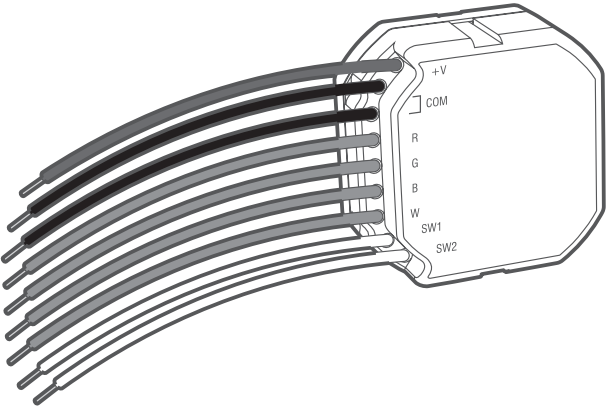


# Smart RGBW LED Driver (ARC-200)

<b>PL</b>	<b>BEZPRZEWODOWY STEROWNIK OŚWIETLENIA RGBW SKRÓCONA INSTRUKCJA INSTALACJI</b>
<b>EN</b>	<b>WIRELESS RGBW LED LIGHTING CONTROLLER QUICK INSTALLATION GUIDE</b>
<b>DE</b>	<b>DRAHTLOSE RGBW LED BELEUCHTUNGSSTEUERUNG KURZE INSTALLATIONSANLEITUNG</b>
<b>RU</b>	<b>БЕСПРОВОДНОЙ КОНТРОЛЛЕР ОСВЕЩЕНИЯ RGBW КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ</b>
<b>UA</b>	<b>БЕЗДРОТОВИЙ КОНТРОЛЕР ОСВІТЛЕННЯ RGBW СКОРОЧЕНЕ КЕРІВНИЦТВО З ВСТАНОВЛЕННЯ</b>
<b>IT</b>	<b>CONTROLLER WIRELESS PER LED RGBW GUIDA RAPIDA ALL'INSTALLAZIONE</b>

<b>NL</b>	<b>SMART 4-KANAALS RGBW LED DRIVER QUICK START INSTALLATIEHANDLEIDING</b>
<b>CZ</b>	<b>BEZDRÁTOVÝ KONTROLÉR OSVĚTLENÍ RGBW LED RYCHLÝ INSTALAČNÍ MANUÁL</b>
<b>SK</b>	<b>BEZDRÓTOVÝ OVLÁDAČ OSVETLENIA RGBW SKRÁTENÁ INŠTALAČNÁ PRÍRUČKA</b>
<b>FR</b>	<b>CONTRÔLEUR D'ÉCLAIRAGE SANS FIL RGBW NOTICE ABRÉGÉE D'INSTALLATION</b>
<b>ES</b>	<b>CONTROLADOR INALÁMBRICO DE ILUMINACIÓN RGBW GUÍA RÁPIDA DE INSTALACIÓN</b>
<b>HU</b>	<b>VEZETÉK NÉLKÜLI RGBW LED VILÁGÍTÁSVEZÉRLŐ GYORSTELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ</b>
<b>BG</b>	<b>БЕЗЖИЧЕН RGBW LED СВЕТЛИНЕН КОНТРОЛЕР РЪКОВОДСТВО ЗА БЪРЗА ИНСТАЛАЦИЯ</b>
<b>SR</b>	<b>BEŽIČNI RGBW LED KONTROLER OSVETLJENJA VODIČ ZA BRZU INSTALACIJU</b>



## PL

Po zakończeniu eksploatacji urządzenia, nie wolno go wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektroniczny należy przekazać do wyznaczonego punktu zbiórki. Informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać u władz lokalnych. Odpowiednia utylizacja urządzenia pozwala chronić środowisko i zasoby naturalne. Nieprawidłowa utylizacja urządzenia zagrożona jest karami.



## EN

When no longer in use, this device may not be discarded with household waste. Electronic equipment should be delivered to a specialized waste collection center. For information on the nearest waste collection center, please contact your local authorities. Help to protect the environment and natural resources by sustainable recycling of this device. Improper disposal of electronic waste is subject to fines.

## PL

Zeskanuj kod QR, aby przejść na naszą stronę internetową i pobrać pełną instrukcję.



Przed przystąpieniem do montażu należy zapoznać się z pełną instrukcją. Wprowadzanie w urządzeniu jakichkolwiek modyfikacji, które nie są autoryzowane przez producenta, lub dokonywanie samodzielnych napraw skutkuje utratą uprawnień wynikających z gwarancji. Wszystkie połączenia elektryczne należy wykonywać przy wyłączonym zasilaniu. Do zasilania sterownika użyj zasilacza 12...48 V DC z ograniczeniem prądowym do 16 A. Nie wyjmuj sterownika z obudowy. Zamontowanie sterownika bez obudowy lub z uszkodzoną obudową stwarza niebezpieczeństwo porażenia prądem oraz grozi uszkodzeniem urządzenia. Nie wolno używać sterownika do sterowania oświetleniem zasilanym prądem zmiennym, ponieważ grozi to uszkodzeniem sterownika i podłączonego oświetlenia.

### Wskazówki instalacyjne

- Sterownik powinien być instalowany w pomieszczeniach zamkniętych o normalnej wilgotności powietrza.
- Wybierając miejsce montażu należy uwzględnić zasięg komunikacji radiowej.
- Grube mury, metalowe ścianki itp. zmniejszają zasięg sygnału radiowego.
- Zainstaluj sterownik w puszcze elektroinstalacyjnej (puszce głębokiej o minimalnej średnicy 60 mm lub puszce z kieszenią).
- Do łączenia przewodów użyj złączek elektrycznych (kostek ze złączem śrubowym, złączek z zaciskiem ruchomym itp.).
- Pobór prądu przez oświetlenie podłączone do jednego wyjścia sterownika nie może przekraczać:
  - 4 A / 12...48 V DC, gdy używane są wszystkie 4 wyjścia,
  - 8 A / 12...24 V DC, gdy używane są 2 wyjścia.
- Do wejść sterownika możesz podłączyć przycisk dzwonkowy lub przełącznik.

### Montaż

- Otwórz puszkę elektroinstalacyjną, w której ma zostać zamontowany sterownik.
- Wykonaj wszystkie połączenia elektryczne (patrz pełna instrukcja).
- Umieść sterownik w puszce. Przewody elektryczne powinny znaleźć się za obudową sterownika.
- Włącz zasilanie sterownika.
- Dodaj sterownik do systemu (patrz instrukcja kontrolera systemu BE WAVE lub centrali systemu BE WAVE Hybrid).
- Zamknij puszkę.

SATEL sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ARC-200 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.satel.pl/ce](http://www.satel.pl/ce)

## RU

Отсканируйте QR-код, чтобы перейти на наш сайт и скачать полное руководство.



До начала установки необходимо ознакомиться с полным руководством. Запрещается вносить в конструкцию устройства какие-либо неавторизованные производителем изменения и самостоятельно производить его ремонт, так как это однозначно с потерей гарантийных прав. Все электросоединения должны производиться только при отключенном электропитании. Для питания контроллера используйте блок питания 12...48 В DC с ограничением по току до 16 А. Не доставайте контроллер из корпуса. Установка контроллера без корпуса или в поврежденном корпусе создает риск удара током, а также грозит повреждением устройства. Запрещается использовать контроллер для управления освещением, питание которого осуществляется от переменного тока, поскольку это может привести к повреждению контроллера и подключенного к нему освещения.

### Указания по установке

- Контроллер должен устанавливаться в закрытых помещениях с нормальной влажностью воздуха.
- При выборе места установки следует учитывать зону покрытия радиосвязи.
- Толстые стены, металлические перегородки и т. п. уменьшают зону покрытия радиосвязи.
- Установите контроллер в электромонтажную коробку (глубокую коробку диаметром минимум 60 мм или двойную коробку).
- Для соединения проводов используйте соединительные клеммы (коподки с винтовым зажимом, клеммы с подвижным зажимом и т. п.).
- Ток, потребляемый подключенным освещением не может превышать:
  - 4 А / 12...48 В DC при использовании всех 4 выходов,
  - 8 А / 12...24 В DC при использовании 2 выходов.
- К входам контроллера можно подключить звонковую кнопку или переключатель.

### Установка

- Откройте электромонтажную коробку, в которую устанавливается контроллер.
- Выполните все электросоединения (см. полное руководство).
- Установите контроллер в коробку. Электрические провода должны находиться за корпусом контроллера.
- Включите питание контроллера.
- Добавьте контроллер в систему (см. руководство по эксплуатации хаба системы BE WAVE или прибора BE WAVE Hybrid).
- Закройте электромонтажную коробку.

Настоящим компания SATEL sp. z o.o. заявляет, что тип радиоустройства ARC-200 соответствует Директиве Совета Европы 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии ЕС находится на сайте: [www.satel.pl/ce](http://www.satel.pl/ce)

## EN

Scan the QR code to go to our website and download the full manual.



Prior to installation, please read carefully the full manual. Changes, modifications or repairs not authorized by the manufacturer shall void your rights under the warranty. Disconnect power before making any electrical connections. To power the controller, use a 12...48 VDC power supply with current limitation up to 16 A. Do not remove the controller from the enclosure. Installing the controller without enclosure or with a damaged enclosure poses a risk of electric shock and may damage the device. Do not use the controller to control the lighting powered by AC because this may damage the controller and the connected lighting device.

### Tips for installation

- The controller should be installed indoors, in spaces with normal air humidity.
- When selecting a place of installation, consider the radio communication range.
- Thick walls, metal partitions, etc. reduce the range of the radio signal.
- Install the controller in an electrical junction box (a deep junction box with a diameter of at least 60 mm).
- To connect the wires, use screw terminal blocks, splicing connectors, etc.
- The current consumption by the lighting connected to one controller output cannot exceed:
  - 4 A / 12...48 VDC when all 4 outputs are used,
  - 8 A / 12...24 VDC when 2 outputs are used.
- You can connect a push-button or a switch to the controller inputs.

### Mounting

- Open the electrical junction box in which the controller is to be installed.
- Make all the electrical connections (see the full manual).
- Place the controller in the junction box. Make sure the electrical wires are behind the controller enclosure.
- Power up the controller.
- Add the controller to the system (see the manual for the BE WAVE system controller or the BE WAVE Hybrid system control panel).
- Close the junction box.

Hereby, SATEL sp. z o.o. declares that the radio equipment type ARC-200 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.satel.pl/ce](http://www.satel.pl/ce)

## UA

Відскануйте QR-код, щоб перейти на наш сайт і завантажити повне керівництво.



До початку встановлення слід ознайомитися з повним керівництвом. Забороняється вносити в конструкцію пристрою будь-які неавторизовані виробником зміни і самостійно здійснювати його ремонт, так як це однозначно з втратою гарантійних прав. Всі електроз'єднання виконуються лише при відключеному живленні. Для живлення контролера використовуйте блок живлення 12...48 В DC з обмеженням за струмом до 16 А. Не доставайте контролер з корпусу. Встановлення контролера без корпусу або з пошкодженим корпусом створює ризик удару струмом та погрожує пошкодженням пристрою. Забороняється використовувати контролер для регулювання освітлення, живлення якого здійснюється від перемінного струму, оскільки це може призвести до пошкодження контролера та під'єданого джерела освітлення.

### Вказівки для встановлення

- Контролер встановлюється в закритих приміщеннях з нормальною вологістю повітря.
- Обираючи місце встановлення, слід зважати на дальність радіозв'язку.
- Товсті стіни, металеві стінки й т. ін. зменшують дальність радіозв'язку.
- Встановіть контролер в електромонтажну коробку (глибоку коробку діаметром мінімум 60 мм або коробку з «кишенею».)
- Для з'єднання проводів використовуйте з'єднувальні клемми (коподки з гвинтовим затиском, клемми з рухомим затиском і т. ін.).
- Споживання струму освітленням, підключеним до контролера не може перевищувати:
  - 4 А / 12...48 В DC, коли використовуються всі 4 виходи,
  - 8 А / 12...24 В DC, коли використовуються 2 виходи.
- До входів контролера можна під'єднати дзвінкову кнопку або перемикач.

### Встановлення

- Відкрийте електромонтажну коробку, в яку буде встановлено контролер.
- Проведіть всі електроз'єднання (див. повне керівництво).
- Встановіть контролер в електромонтажну коробку. Електричні проводи повинні знаходитися за корпусом контролера.
- Увімкніть живлення контролера.
- Додайте контролер до системи (див. керівництво до хаба системи BE WAVE або ППК BE WAVE Hybrid).
- Закрийте електромонтажну коробку.

Фірма SATEL sp. z o.o. заявляє, що радіопристрій ARC-200 відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст декларації про відповідність знаходиться на сайті: [www.satel.pl/ce](http://www.satel.pl/ce)

## DE

Scannen Sie den QR-Code, um auf unsere Website zu gelangen und die vollständige Anleitung herunterzuladen.



Bevor Sie zur Montage des Gerätes übergehen, lesen Sie bitte sorgfältig die vollständige Anleitung. Eingriffe in die Konstruktion, eigenmächtige Reparaturen oder Änderungen, die vom Hersteller nicht erlaubt sind, lassen die Garantie entfallen. Alle elektrischen Anschlüsse sind bei abgeschalteter Stromversorgung auszuführen. Zur Versorgung der Steuerung verwenden Sie ein 12...48 V DC Netzteil mit einer Strombegrenzung bis 16 A. Entfernen Sie die Steuerung nicht aus dem Gehäuse. Die Montage der Steuerung ohne Gehäuse oder mit beschädigtem Gehäuse kann zum Stromschlag und zur Beschädigung des Gerätes führen. Verwenden Sie die Steuerung nicht zum Steuern von mit Wechselstrom gespeisten Beleuchtungen, da dadurch die Steuerung und das angeschlossene Beleuchtungsgerät beschädigt werden könnten.

### Hinweise zur Installation

- Die Steuerung sollte in geschlossenen Räumen mit normaler Luftfeuchtigkeit installiert werden.
- Bei der Wahl des Montageortes ist die Reichweite der Funkkommunikation zu berücksichtigen.
- Dicke Mauern, Metallwände usw. verringern die Reichweite des Funksignals.
- Installieren Sie die Steuerung in einer Installationsdose (einer tiefen Hohlwanddose mit einem Mindestdurchmesser von 60 mm oder Hohlwanddose mit seitlichem Anschlussraum).
- Zum Verbinden der Leitungen verwenden Sie Schraubklemmen, Spießverbinder u. ä.
- Die Stromaufnahme durch die an einen Ausgang angeschlossene Beleuchtung darf nicht überschreiten:
  - 4 A / 12...48 V DC, wenn alle 4 Ausgänge verwendet werden,
  - 8 A / 12...24 V DC, wenn 2 Ausgänge verwendet werden.
- An die Eingänge der Steuerung können Sie einen Wipptaster oder Schalter anschließen.

### Montage

- Öffnen Sie die Installationsdose, in der die Steuerung montiert werden soll.
- Stellen Sie alle elektrischen Verbindungen her (siehe vollständige Anleitung).
- Platzieren Sie die Steuerung in der Dose. Die elektrischen Leitungen sollen sich hinter dem Gehäuse der Steuerung befinden.
- Schalten Sie die Stromversorgung der Steuerung ein.
- Fügen Sie die Steuerung dem System hinzu (siehe Anleitung des BE WAVE Controllers oder der Zentrale des BE WAVE Hybrid Systems).
- Schließen Sie die Dose.

Hiermit erklärt SATEL sp. z o.o., dass der Funkanlagentyp ARC-200 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.satel.pl/ce](http://www.satel.pl/ce)

## IT

Scansiona il QR code per accedere al sito web e scaricare il manuale completo.



Prima dell'installazione, si prega di leggere attentamente il manuale completo. Cambiamenti, modifiche o riparazioni non autorizzate dal fabbricante potrebbero annullare il Vostro diritto alla garanzia. Disconnettere l'alimentazione prima di effettuare i collegamenti elettrici. Per alimentare il controller, utilizzare un alimentatore da 12...48 V DC con una limitazione di corrente fino a 16 A. Non estrarre il dispositivo dall'involucro. L'installazione del dispositivo senza involucro o con un involucro danneggiato comporta il rischio di shock elettrico e può danneggiare il dispositivo. Il controller non deve essere utilizzato per controllare luci alimentate a corrente alternata, per evitare di danneggiare il dispositivo e i LED collegati.

### Consigli di installazione

- Il controller deve essere installato in un locale chiuso con normali valori di umidità.
- Scegliendo la posizione d'installazione prendere in considerazione la portata radio nel sistema.
- Mura spesse, pareti in metallo, ecc. possono ridurre la portata del segnale radio.
- Installare il controller in una scatola di derivazione elettrica (es. una scatola da incasso a 3 moduli, o circolare con un diametro minimo 60 mm).
- Per collegare i fili, utilizzare connettori elettrici (morsettiere a vite, connettori a giunzione, ecc.).
- L'assorbimento di corrente da parte dell'illuminazione collegata a un'uscita non può superare:
  - 4 A / 12...48 V DC se tutte le 4 uscite sono utilizzate,
  - 8 A / 12...24 V DC se 2 uscite sono utilizzate.
- È possibile collegare agli ingressi del controller un pulsante o un interruttore.

### Installazione

- Aprire la scatola di derivazione in cui viene montato il dispositivo.
- Eeguire tutti i collegamenti elettrici (vedere il manuale completo).
- Inserire il controller nella scatola di derivazione. I cavi elettrici devono trovarsi dietro l'involucro.
- Alimentare il controller.
- Aggiungere il controller al sistema (vedi: il manuale del controller del sistema BE WAVE o della centrale del sistema BE WAVE Hybrid).
- Chiudere la scatola.

Il fabbricante, SATEL sp. z o.o. dichiara che l'apparecchiatura radio modello ARC-200 è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.satel.pl/ce](http://www.satel.pl/ce)

<b>NL</b>	
<p>Scan de QR-code om naar onze website te gaan en de volledige handleiding te downloaden.</p>	

! Lees vóór installatie aandachtig de volledige handleiding. Wijzigingen, modificaties of reparaties welke uitgevoerd worden door een niet geautoriseerd persoon door de fabrikant, zal het recht op garantie doen vervallen. Koppel altijd de voeding los voordat u enige elektrische aansluitingen maakt. Gebruik voor de voeding van de controller een 12...48 VDC voeding met een stroombegrenzing tot 16 A. Verwijder de controller niet uit de behuizing. Het installeren van de controller zonder behuizing of met een beschadigde behuizing vormt een risico op elektrische schokken en kan de module beschadigen. Gebruik de controller niet om verlichting te bedienen die op wisselstroom werkt omdat dit de controller en het aangesloten verlichtingsapparaat kan beschadigen.

#### Tips voor installatie

- De controller dient binnen geïnstalleerd te worden, in ruimtes met een normale luchtvochtigheid.
- Houd bij het kiezen van een installatieplaats rekening met het bereik van de radiocommunicatie.
- Onthoud dat dikke muren, metalen scheidingswanden, etc. het draadloze signaal zullen reduceren.
- Installeer de controller in een elektrische aansluitdoos (een diepe aansluitdoos met een diameter van minstens 60 mm).
- Gebruik voor het aansluiten van de draden schroefklemmenblokken, lasdoppen, enz.
- Het stroomverbruik van de verlichtingsarmatuur die op één controlleruitgang is aangesloten, mag niet hoger zijn dan:
  - 4 A / 12...48 VDC wanneer alle 4 de uitgangen worden gebruikt,
  - 8 A / 12...24 VDC wanneer er 2 uitgangen worden gebruikt.
- Je kunt een drukknop of schakelaar aansluiten op de ingangen van de controller.

#### Montage

- Open de aansluitdoos waar de controller in geïnstalleerd gaat worden.
- Maak alle elektrische aansluitingen (zie de volledige handleiding).
- Plaats de controller in de elektrische aansluitdoos. Zorg ervoor dat de elektrische draden achter de controller zitten.
- Schakel de voeding van de controller in.
- Voeg de controller toe aan het systeem (zie de handleiding voor de BE WAVE systeemcontroller of de BE WAVE Hybrid systeemcontroller).
- Sluit de aansluitdoos.

<b>EN</b>	
<p>Hierbij verklaart SATEL sp. z o.o. dat de draadloze apparatuur van het type ARC-200 voldoet aan Richtlijn 2014/53 / EU. De volledige tekst van de EU conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <a href="http://www.satel.pl/ce">www.satel.pl/ce</a></p>	

<b>FR</b>	
<p>Scannez le code QR pour accéder à notre site et télécharger la notice complète.</p>	

<b>ES</b>	
<p>Escanea el código QR para pasar a nuestra página web y descargar el manual completo.</p>	

! Antes de proceder al montaje hay que familiarizarse con el manual completo. Cualquier modificación o reparación del dispositivo no autorizada por el fabricante, o reparación realizada por cuenta propia, supondrá la anulación de los derechos resultantes de la garantía. Todas las conexiones eléctricas deben realizarse con la alimentación desconectada. Para la alimentación del controlador usa la fuente de alimentación de 12...48 V DC con un límite de corriente de hasta 16 A. No saques el controlador de su caja. El hecho de montar el controlador sin la caja o con la caja dañada crea el riesgo de electrocución y de avería del dispositivo. Está prohibido usar el controlador para controlar la iluminación alimentada por la corriente alterna porque puede dañar tanto el controlador como la iluminación conectada.

#### Instrucciones de instalación

- El controlador debe instalarse en los espacios cerrados con humedad del aire estándar.
- Eligiendo el lugar de montaje, hay que tener en cuenta la cobertura de la comunicación de radio.
- Los muros gruesos, las paredes de metal etc., reducen el alcance de la señal de radio.
- Instala el controlador en una caja de conexiones (en una caja eléctrica profunda de 60 mm de diámetro mínimo o en una caja con bolsillo).
- Para conectar los cables usa conectores eléctricos (bloques con conexión por tornillo, conectores con abrazadera móvil etc.).
- El consumo de corriente por la iluminación conectada con una única salida del controlador no puede superar:
  - 4 A / 12...48 V DC, si se usan todas las 4 salidas,
  - 8 A / 12...48 V DC, si se usan 2 salidas.
- Con las entradas del controlador puedes conectar un pulsador de timbre o un interruptor.

#### Montaje

- Abre la caja de conexiones en la cual debe montarse el controlador.
- Realiza todas las conexiones eléctricas (ver el manual completo).
- Coloca el controlador en la caja. Los cables eléctricos deberán estar fuera de la caja del controlador.
- Activa la alimentación del controlador.
- Agrega el controlador al sistema (ver el manual del controlador del sistema BE WAVE o de la central del sistema BE WAVE Hybrid).
- Cierra la caja.

<b>SK</b>	
<p>Po naskenovaní QR kódu nastane prechod na našu internetovú stránku, z ktorej bude možné stiahnuť úplnú príručku.</p>	

<b>CZ</b>	
<p>Naskenováním QR kódu přejdete na naše webové stránky a stáhnete si úplný manuál.</p>	

! Před montáží si pečlivě přečtěte celý manuál. Změny, úpravy nebo opravy neschválené výrobcem vedou ke ztrátě vašich práv vyplývajících ze záruky. Před prováděním jakýchkoli elektrických připojení odpojte napájení. K napájení kontroléru použijte napájecí zdroj 12...48 VDC s omezením proudu do 16 A. Nevýjímajte kontrolér z krytu. Montáž kontroléru bez krytu nebo s poškodeným krytem predstavuje riziko úrazu elektrickým prúdom a môže dojsť k poškodení zariadení. Nepoužívajte kontrolér k ovládání osvětlení napájeného střídavým proudem, protože by mohlo dojít k poškození kontroléru a připojeného osvětlovacího zařízení.

#### Tipy pro montáž

- Kontrolér by měl být namontován v interiéru, v prostorách s normální vlhkostí vzduchu.
- Při výběru místa montáže zohleďte dosah rádiové komunikace.
- Silné zdi, kovové příčky apod. snižují dosah rádiového signálu.
- Modul namontujte do elektrické propojovací krabice (hluboká propojovací krabice o průměru alespoň 60 mm).
- K připojení vodičů použijte šroubové svorkovnice, spojovací konektory apod.
- The current consumption by the lighting connected to one controller output cannot exceed:
  - 4 A / 12...48 VDC when all 4 outputs are used,
  - 8 A / 12...24 VDC when 2 outputs are used.
- Ke vstupům modulu můžete připojit tlačítko nebo spínač.

#### Montáž

- Otevřete elektrickou propojovací krabici, do které má být kontrolér namontován.
- Zapojte všechna elektrická připojení (viz úplný manuál).
- Umístěte modul do propojovací krabice. Ujistěte se, že elektrické vodiče jsou za krytem modulu.
- Zapněte kontrolér.
- Přidejte kontrolér do systému (viz manuál k systémovému kontroléru BE WAVE nebo ústředně systému BE WAVE Hybrid).
- Zavřete propojovací krabici.

<b>HU</b>	
<p>A QR-kód beszkennelésével lépjen be a weboldalunkra, és töltsé le teljes kézikönyvét.</p>	

<b>IT</b>	
<p>Scannez le code QR pour accéder à notre site et télécharger la notice complète.</p>	

<b>PL</b>	
<p>Skaniруйте QR кода, за да отидете на нашия уебсайт и да изтеглите пълното ръководство.</p>	

<b>PT</b>	
<p>Escanea el código QR para pasar a nuestra página web y descargar el manual completo.</p>	

<b>RO</b>	
<p>Scannez le code QR pour accéder à notre site et télécharger la notice complète.</p>	

! A telepítés előtt kérjük, olvassa el figyelmesen teljes kézikönyvét. A gyártó által nem engedélyezett változtatások, módosítások vagy javítások érvénytelenítik az Ön garanciális jogait. Bármilyen elektromos csatlakoztatás előtt áramtalanítsa az eszközt. A vezérlő táplálásához használjon 12...48 VDC tápegységet, legfeljebb 16 A áramkorlátozással. Ne vegye ki a vezérlőt a házból. A vezérlő burkolat nélküli vagy sérült burkolattal történő beszerelése áramütés veszélyével jár, és károsíthatja az eszközt. Ne használja a vezérlőt váltóáramról táplált világítás vezérlésére, mert ez károsíthatja a vezérlőt és a csatlakoztatott világítóeszközt.

#### Tippek a telepítéshez

- A vezérlőt beltérben, normál páratartalmú helyiségben kell felszerelni.
- A telepítési hely kiválasztásakor vegye figyelembe a rádiós kommunikációs hatótávolságot.
- A vastag falak, fém válaszfalak stb. csökkentik a rádiójel hatótávolságát.
- Szerelje be a vezérlőt egy elektromos kötődobozba (legalább 60 mm átmérőjű, mély kötődoboz).
- A vezetékek csatlakoztatásához használjon sorkapcsokat, gyorscsatlakozókat stb.
- A vezérlő egyes kimeneteire csatlakoztatott világítás áramfelvétele nem haladhatja meg:
  - a 4 A / 12-48 VDC értéket, ha mind a 4 kimenetet használják,
  - a 8 A / 12-24 VDC értéket, ha 2 kimenetet használnak.
- A vezérlő bemeneteire nyomógombot vagy kapcsolót csatlakoztathat.

#### Szerelés

- Nyissa ki a vezérlő beépítésére kiválasztott elektromos kötődobozt.
- Készítse el az összes elektromos csatlakozást (lásd teljes kézikönyvét).
- Helyezze a vezérlőt a kötődobozba. Győződjön meg róla, hogy az elektromos vezetékek a vezérlő burkolata mögött legyenek.
- Kapcsolja be a vezérlőt.
- Adja hozzá a vezérlőt a rendszerhez (lásd a BE WAVE rendszervezérlő vagy a BE WAVE Hybrid rendszer központ kézikönyvét).
- Zárja be a kötődobozt.

<b>SK</b>	
<p>A SATEL sp. z o.o. kijelenti, hogy az ARC-200 típusú rádiós eszköz megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő oldalon érhető el: <a href="http://www.satel.pl/ce">www.satel.pl/ce</a></p>	

<b>FR</b>	
<p>Scannez le code QR pour accéder à notre site et télécharger la notice complète.</p>	

<b>ES</b>	
<p>Escanea el código QR para pasar a nuestra página web y descargar el manual completo.</p>	

<b>EN</b>	
<p>Hierbij verklaart SATEL sp. z o.o. dat de draadloze apparatuur van het type ARC-200 voldoet aan Richtlijn 2014/53 / EU. De volledige tekst van de EU conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <a href="http://www.satel.pl/ce">www.satel.pl/ce</a></p>	

<b>SK</b>	
<p>Po naskenovaní QR kódu nastane prechod na našu internetovú stránku, z ktorej bude možné stiahnuť úplnú príručku.</p>	

! Pred montážou sa oboznámte s úplnou príručkou. Vykonávanie akýchkoľvek zmien, ktoré nie sú autorizované výrobcom, alebo vykonávanie opráv znamená stratu záruky na zariadenie. Všetky elektrické prepojenia treba vykonávať pri vypnutom napájaní. Na napájanie ovládača treba použiť zdroj 12...48 V DC s prúdovým obmedzením do 16 A. Ovládač sa nesmie vyberať z krytu. Namontovanie ovládača bez krytu, alebo s poškodeným krytom, vytvára nebezpečenstvo úrazu prúdom a poškodenia zariadenia. Je zakázané používať ovládač na ovládanie osvetlenia napájaného striedavým prúdom, nakoľko to môže spôsobiť poškodenie ovládača a pripojeného osvetlenia.

#### Zásady inštalácie

- Ovládač musí byť inštalovaný v uzatvorených miestnostiach, s normálnou vlhkosťou ovzdušia.
- Pri výbere miesta montáže treba zohľadniť dosah rádiovej komunikácie.
- Hrubé múry, kovové platne a podobne, znižujú dosah rádiového signálu.
- Ovládač treba inštalovať do inštalačnej krabičky (hlbokej, s minimálnym priemerom 60 mm).
- Na spájanie vodičov, treba použiť elektrické spojky (svorkovnice, wago svorky a pod.).
- Sumárny prúd odoberaný osvetlením pripojeným k jednému výstupu regulátora nesmie prekročiť:
  - 4 A / 12...48 VDC ak sa používajú všetky 4 výstupy,
  - 8 A / 12...24 VDC ak sa používajú 2 výstupy.
- Na vstupy ovládača je možné pripojiť zvončekové tlačidlo, alebo prepínač.

#### Montáž

- Otvoriť inštalačnú krabičku, do ktorej má byť namontovaný ovládač.
- Vykonať všetky elektrické prepojenia (pozri úplnú príručku).
- Ovládač umiestniť do krabičky. Elektrické vodiče sa musia nachádzať za krytom ovládača.
- Zapnúť napájanie ovládača.
- Pridať ovládač do systému (pozri príručku kontroléra systému BE WAVE alebo ústredne systému BE WAVE Hybrid).
- Zatvoriť krabičku.

<b>IT</b>	
<p>Scannez le code QR pour accéder à notre site et télécharger la notice complète.</p>	

<b>PT</b>	
<p>Escanea el código QR para pasar a nuestra página web y descargar el manual completo.</p>	

<b>RO</b>	
<p>Scannez le code QR pour accéder à notre site et télécharger la notice complète.</p>	

<b>BG</b>	
<p>Сканирайте QR кода, за да отидете на нашия уебсайт и да изтеглите пълното ръководство.</p>	

! Преди монтаж, моля, прочетете внимателно пълното ръководство. Промени, модификации или ремонти, които не са разрешени от производителя, анулират правата ви по гаранцията. Изключете захранването, преди да правите каквито и да е електрически връзки. За захранване на контролера използвайте 12...48 VDC захранване с ограничение на тока до 16 A. Не изваждайте контролера от корпуса. Инсталирането на контролера без корпус или с повреден корпус крие риск от токов удар и може да повреди устройството. Не използвайте контролера за управление на осветлението, захранвано от AC, защото това може да повреди контролера и свързаното осветително устройство.

<b>SR</b>	
<p>Skenirajte QR kod da biste otišli na našu veb stranicu i preuzeli kompletan priručnik.</p>	

<b>PL</b>	
<p>Skaniруйте QR кода, за да отидете на нашия уебсайт и да изтеглите пълното ръководство.</p>	

! Antes de proceder al montaje hay que familiarizarse con el manual completo. Cualquier modificación o reparación del dispositivo no autorizada por el fabricante, o reparación realizada por cuenta propia, supondrá la anulación de los derechos resultantes de la garantía. Todas las conexiones eléctricas deben realizarse con la alimentación desconectada. Para la alimentación del controlador usa la fuente de alimentación de 12...48 V DC con un límite de corriente de hasta 16 A. No saques el controlador de su caja. El hecho de montar el controlador sin la caja o con la caja dañada crea el riesgo de electrocución y de avería del dispositivo. Está prohibido usar el controlador para controlar la iluminación alimentada por la corriente alterna porque puede dañar tanto el controlador como la iluminación conectada.

#### Съвети за монтаж

- Контролерът трябва да се монтира на закрито, в помещения с нормална влажност на въздуха.
- Когато избирате място за инсталиране, вземете предвид обхвата на радиокомуникацията.
- Дебели стени, метални прегради и др. намаляват обхвата на радиосигнала.
- Инсталирайте контролера в електрическа съединителна кутия (дълбока съединителна кутия с диаметър най-малко 60 mm).
- За да свържете проводниците, използвайте винтови клеми, съединители за свързване и др.
- Консумираният ток от осветлението, свързано към един изход на контролера, не може да надвишава:
  - 4 A / 12...48 VDC, когато се използват всичките 4 изхода,
  - 8 A / 12...24 VDC, когато се използват 2 изхода.
- Можете да свържете бутон или превключвател към входовете на контролера.

#### Монтаж

- Отворете електрическата съединителна кутия, в която трябва да се монтира контролерът.
- Направете всички електрически връзки (вижте пълното ръководство).
- Поставте контролера в съединителната кутия. Уверете се, че електрическите проводници са зад корпуса на контролера
- Включете контролера.
- Добавете контролера към системата (вижте ръководството за системния контролер BE WAVE или за контролния панел на система BE WAVE Hybrid).
- Затворете съединителната кутия.

<b>FR</b>	
<p>Scannez le code QR pour accéder à notre site et télécharger la notice complète.</p>	

<b>ES</b>	
<p>Escanea el código QR para pasar a nuestra página web y descargar el manual completo.</p>	

<b>EN</b>	
<p>Hierbij verklaart SATEL sp. z o.o. deklarieira, che radiooborudvaneto tip ARC-200 e v съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие e достъпен на следния интернет адрес: <a href="http://www.satel.pl/ce">www.satel.pl/ce</a></p>	

<b>FR</b>	
<p>Scannez le code QR pour accéder à notre site et télécharger la notice complète.</p>	

! Il est important de lire la notice complète avant de procéder à l'installation. Toute modification du dispositif et les réparations effectuées sans l'accord préalable du fabricant donnent lieu à la perte des droits de garantie. Avant d'effectuer tous raccordements électriques, mettez le système hors tension. Pour alimenter le contrôleur, utilisez un bloc d'alimentation 12...48 V DC avec une limitation de courant jusqu'à 16 A. Ne retirez pas le contrôleur de son boîtier. L'installation du contrôleur sans boîtier ou avec un boîtier endommagé présente un risque d'électrocution et peut endommager l'appareil. N'utilisez pas le contrôleur pour commander l'éclairage alimenté par le courant alternatif car cela peut endommager le contrôleur et le dispositif d'éclairage connecté.

#### Conseils d'installation

- Le contrôleur doit être installé à l'intérieur, dans des locaux où l'humidité de l'air est normale.
- Lors du choix du lieu d'installation, il convient de tenir compte de la portée de la communication radio.
- Les murs épais, les cloisons métalliques, etc. réduisent la portée du signal radio.
- Installez le contrôleur dans une boîte électrique de dérivation (une boîte de dérivation profonde d'un diamètre d'au moins 60 mm ou une boîte avec poche).
- Pour raccorder les fils, utilisez des borniers à vis, des connecteurs d'épissure, etc.
- La consommation de courant par l'éclairage connecté a une sortie du contrôleur ne peut pas dépasser :
  - 4 A / 12...48 V DC lorsque toutes les 4 sorties sont utilisées,
  - 8 A / 12...24 V DC lorsque 2 sorties sont utilisées.
- Vous pouvez raccorder un bouton-poussoir ou un interrupteur aux entrées du contrôleur.

#### Installation

- Ouvrez la boîte électrique de dérivation dans laquelle le contrôleur sera installé.
- Effectuez toutes les connexions électriques (voir la notice complète).
- Placez le contrôleur dans la boîte. Assurez-vous que les fils électriques se trouvent à l'extérieur du boîtier du contrôleur.
- Remettez le contrôleur sous tension.
- Ajoutez le contrôleur au système (voir la notice du contrôleur du système BE WAVE ou de la centrale du système BE WAVE Hybrid).
- Refermez la boîte de dérivation.

<b>SK</b>	
<p>Po naskenovaní QR kódu nastane prechod na našu internetovú stránku, z ktorej bude možné stiahnuť úplnú príručku.</p>	

<b>PT</b>	
<p>Escanea el código QR para pasar a nuestra página web y descargar el manual completo.</p>	

<b>RO</b>	
<p>Scannez le code QR pour accéder à notre site et télécharger la notice complète.</p>	

<b>SR</b>	
<p>Skenirajte QR kod da biste otišli na našu veb stranicu i preuzeli kompletan priručnik.</p>	

! Pažljivo pročítajte celo uputstvo pre instalacije. Promene, modifikacije ili popravke koje nisu odobrene od strane proizvođača poništavaju vaša prava na garanciju. Isključite napajanje pre bilo kakvog električnog povezivanja. Za napajanje kontrolera koristite napajanje od 12 do 48VDC sa ograničenjem struje do 16A. Ne uklanjajte kontroler iz kućišta. Postavljanje kontrolera bez kućišta ili sa oštećenim kućištem predstavlja opasnost od strujnog udara i može oštetiti uređaj. Nemojte koristiti kontroler za upravljanje osvetljenjem koje napaja AC (naizmenična struja) jer to može dovesti do oštećenja kontrolera, kao i povezanog uređaja za osvetljenje.

<b>PL</b>	
<p>Skaniруйте QR кода, за да отидете на нашия уебсайт и да изтеглите пълното ръководство.</p>	

! Antes de proceder al montaje hay que familiarizarse con el manual completo. Cualquier modificación o reparación del dispositivo no autorizada por el fabricante, o reparación realizada por cuenta propia, supondrá la anulación de los derechos resultantes de la garantía. Todas las conexiones eléctricas deben realizarse con la alimentación desconectada. Para la alimentación del controlador usa la fuente de alimentación de 12...48 V DC con un límite de corriente de hasta 16 A. No saques el controlador de su caja. El hecho de montar el controlador sin la caja o con la caja dañada crea el riesgo de electrocución y de avería del dispositivo. Está prohibido usar el controlador para controlar la iluminación alimentada por la corriente alterna porque puede dañar tanto el controlador como la iluminación conectada.

- El controlador debe instalarse en los espacios cerrados con humedad del aire estándar.
- Eligiendo el lugar de montaje, hay que tener en cuenta la cobertura de la comunicación de radio.
- Los muros gruesos, las paredes de metal etc., reducen el alcance de la señal de radio.
- Instala el controlador en una caja de conexiones (en una caja eléctrica profunda de 60 mm de diámetro mínimo o en una caja con bolsillo).
- Para conectar los cables usa conectores eléctricos (bloques con conexión por tornillo, conectores con abrazadera móvil etc.).
- El consumo de corriente por la iluminación conectada con una única salida del controlador no puede superar:
  - 4 A / 12...48 VDC kada se koriste sva 4 izlaza,
  - 8 A / 12...24 VDC kada se koriste 2 izlaza.
- Možete povezati dugme ili prekidač na ulaze kontrolera.

#### Montaža

- Otvorite električnu razvodnu kutiju u kojoj će kontroler biti instaliran.
- Povežite sve prema kompletnom priručniku.
- Postavite kontroler u razvodnu kutiju. Uverite se da su strujne žice iza kućišta kontrolera.
- Uključite kontroler.
- Dodajte kontroler u sistem (pogledajte uputstvo za kontroler sistema BE WAVE ili kontrolnu tablu sistema BE WAVE Hybrid).
- Zatvorite razvodnu kutiju.

<b>SK</b>	
<p>Po naskenovaní QR kódu nastane prechod na našu internetovú stránku, z ktorej bude možné stiahnuť úplnú príručku.</p>	

<b>PT</b>	
<p>Escanea el código QR para pasar a nuestra página web y descargar el manual completo.</p>	

<b>RO</b>	
<p>Scannez le code QR pour accéder à notre site et télécharger la notice complète.</p>	

<b>SR</b>	
<p>Skenirajte QR kod da biste otišli na našu veb stranicu i preuzeli kompletan priručnik.</p>	

<b>PL</b>	
<p>Skaniруйте QR кода, за да отидете на нашия уебсайт и да изтеглите пълното ръководство.</p>	

<b>FR</b>	
<p>Scannez le code QR pour accéder à notre site et télécharger la notice complète.</p>	

<b>ES</b>	
<p>Escanea el código QR para pasar a nuestra página web y descargar el manual completo.</p>	

<b>EN</b>	
<p>Hierbij verklaart SATEL sp. z o.o. ovim izjavljuje da je radio oprema tipa ARC-200 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi: <a href="http://www.satel.pl/ce">www.satel.pl/ce</a></p>	